

პატარა ქართული ანბანი

შედგენილი და გამოცემული
ოსმალის ქართველთათვის



გამოცემა პირველი

სტამბოლი
ქართული საბეჭდავი, ფერიჭვევი
1914



პატარა ქართული ანბანი

შედგენილი და გამოცემული
ოსმალ-ოს ქართველთათვის



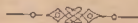
გამოცემა პირველი

სტამბოლი
ქართული საბეჭდავი, ფერიქვევი
1914

ანბანი

ა	آ	კ	ق حفيف	ტ	ط	ძ	دز
ბ	ب	ლ	ل	ჟ	او حفيف	წ	დს
გ	ك	მ	م	ფ	ف	ჭ	დჯ
დ	د	ნ	ن	ქ	ك	ხ	خ
ე	آ	ო	او ثقيل	ღ	غ	ჯ	ج
ვ	و	პ	پ ثقيل	ყ	ق ثقيل	ძ	د
ზ	ز	ჟ	ژ	შ	ش		
თ	ت	რ	ر	ჩ	چ		
ი	ای	ს	س	ც	تس		

გარდაუდოვანი ენაში იხმარება კიდევ შემდეგი
ასოები: **ღ ჯ კ ზ**.



ნაწილი პირველი

ანგანის შესწავლა

გაკვეთილი პირველი

ხმოვანი ასოები:

ა	ე	ი	ო	უ
ა	ე	ი	ო	უ
ბე	გე	ბი	ბო	ბუ
ბი	გი	ბე	ბე	ბე
ბო	გო	ბო	ბო	ბო
ბუ	გუ	ბუ	ბუ	ბუ

ბეი	უოი	ბიო	უიო
გიო	ბიე	გოუ	ბოუ
ბიუ	ბეი	ბუბ	გუბ
ბუბ	გბუ	ბბე	ბბე
ბბე	ბბო	უბი	ბბი

გაკვეთილი მეორე

ბაგით გამოსატყმელი ასოები:

ბ	ვ	მ	კ	ფ
ب	و	م	ك	ف
ბა	ვა	მა	კა	ფა
ბე	ვე	მე	კე	ფე
ბი	ვი	მი	კი	ფი
ბო	ვო	მო	კო	ფო
ბუ	ვუ	მუ	კუ	ფუ

სიტყვები:

ბაბა	ვაება	მამა	წაწა
ბაბუა	ვაი	მამა	წეწო
ბაია	ვაიმე	მეფე	წიო
ბებია	ვეება	მეუფე	წოემა
ბამბა	ვეება	მიბმა	წობა
ბია	ვუი	მობმა	ფაფა
ბმა	ვუიმე	მოვა	ფეფე
ბუა	ვაიმე	მომე	ფოფო

გაკვეთილი მესამე

კბილით გამოხსატქმელი ასოები:

დ

ა

და

დე

დი

დო

დუ

თ

ა

თა

თე

თი

თო

თუ

ტ

ა

ტა

ტე

ტი

ტო

ტუ

სიტყვები:

დაბა

დაბმა

დადება

დავითი

დათვი

დატოვა

დაფა

დედა

თავადი

თავი

თავთავი

თევზ

თვე

თიბუბ

თივბ

თითი

ტაქნი

ტაფა

ტაცებ

ტბა

ტივი

ტლძი

ტოტი

ტუტი

გაკვეთილი მეოთხე

ხორხით გამოხატქმელი ასოები:

გ	კ	ქ	ღ	ყ	ხ	ჯ
გ	კ	ქ	ღ	ყ	ხ	ჯ
გა	კა	ქა	ღა	ყა	ხა	ჯა
გე	კე	ქე	ღე	ყე	ხე	ჯე
გი	კი	ქი	ღი	ყი	ხი	ჯი
გო	კო	ქო	ღო	ყო	ხო	ჯო
გუ	კუ	ქუ	ღუ	ყუ	ხუ	ჯუ

სიტყვები:

გაგვა	კაბა	ქაღა	ღობე	ხახვი
გღება	კაჭი	ქათამი	ღოძი	ხბო
გემო	კატა	ქედი	ყბა	ხევი
გვემა	გვერი	ქვა	ყდა	ხმა
გვაძი	გვეტი	ქონი	ყვავი	ხვავი
გოგო	კიბე	ქუდი	ყმა	ხვატა
გუბე	კოკა	ღამე	ყავა	ხუაი
გუდა	კუდი	ღია	ქებდი	ხუი

გაკვეთილი მესამე

ენით გამოსატყმელი მსტვინავი ასოები:

გ	ს	ც	ძ	წ
ز	س	ت	د	س
გა	სა	ცა	ძა	წა
გე	სე	ცე	ძე	წე
გი	სი	ცი	ძი	წი
გო	სო	ცო	ძო	წო
გუ	სუ	ცუ	ძუ	წუ

სიტყვები:

გაფი	სასა	ცეტი	ძაფი	წამი
გაკვა	სათავე	ციგა	ძამა	წებო
გაქი	სეტევა	ციფი	ძმა	წვეთი
გვაფი	სვაფი	ციცხვი	ძოვა	წვიმა
გიდვა	სიო	ცისე	ძია	წუთი
გომა	სოკო	ციმი	ბუბუ	წუმე
გუთნი	სუსნი	ცუდი	ძღვენი	წუწი
გღვა	სხივი	ცხადი	ძლომა	წევა

გაკვეთილი მეექვსე

ენით გამოსათქმელი შიშინა ასოები:

ჟ	უ	ჩ	ც	ჯ
ჟ	უ	ჩ	ც	ჯ
ჟა	შა	ჩა	ჭა	ჯა
ჟე	შე	ჩე	ჭე	ჯე
ჟი	ში	ჩი	ჭი	ჯი
ჟო	შო	ჩო	ჭო	ჯო
ჟუ	შუ	ჩუ	ჭუ	ჯუ

სიტყვები:

ჟამი	შავი	ჩაი	ჭამა	ჯამი
ჟეჟა	შაშვი	ჩამჩა	ჭაობი	ჯაჭვი
ჟივჟივი	შეშა	ჩეჩა	ჭაჭა	ჯგუფი
ჟიქმატი	შობა	ჩეხა	ჭექა	ჯდომა
ჟემტი	შტო	ჩიტი	ჭია	ჯინვი
ჟოჟიკა	შუბი	ჩუმი	ჭიქა	ჯოგი
ჟოჟო	შუქი	ჩქმეტა	ჭეუა	ჯონი
ჟმიტი	შხამი	ჩხუბი	ჭეანა	ჯოჯო

გაკვეთილი მეუვიდე

ენით და სასიით გამოსათქმელი ასოები:

კ

კ

კა

კე

კი

კო

კუ

ნ

ნ

ნა

ნე

ნი

ნო

ნუ

რ

რ

რა

რე

რი

რო

რუ

სიტყვები:

კარი

კაფი

კეკი

კიფი

კოთი

კომი

კოქო

კუკა

ნაძი

ნარი

ნაძვი

ნება

ნელი

ნიაჟი

ნიჩაბი

ნიჭი

რაკუნი

რიგი

რკინა

რკო

რქა

რძალი

რძე

რწევა

ნაწილი მეორე საკითხავი.

ახირებული კაცი.

მართ ქვეყანაში ერთი კაცი იყო. რომ ეთქვათ ქვეიანი ხარო, — ტირილს დაიწყებდა: დამცინითო; რომ ეთქვათ სულელი ხარო, — უფრო განრისხდებოდა: რად მაშვირებთო; თუ არას ეტყოდენ, — აღამიანათ არავინ მაგდებს, თავი უნდა მოვიკლაო.

ირემი და მონადირე.

მონადირემ ტყეში ირემი დაინახა; თოფის სროლა რომ დაუბირა, ირემმა შეამჩნია და ვედრებად მიჰყვა: — თუ მომკლავ, დასხვა ნადირს გასწავლიო.

— შენ რომ თავი დაგანებო, უკეთესს ნადირს რასა ვნახავო, — მიუგო მონადირემ.

1	2	3	4	5
ერთი	ორი	სამი	ოთხი	ხუთი

წესქვილი.

მართმა კაცმა წისქვილში ერთი ტომარა ხორ-
ბალი დააფქვევინა. როცა ფქვილს დახედა, არ
მოეწონა და წყენითა სთქვა:

— ზაი შენ, ჩემო თავო, რა ხორბალი გა-
ვაოხრე: ეს წისქვილი კი არა, ღვთის რისხვა
ყოფილა: დაფქვევის მაგივრათ პური სულ და-
ჟროშავს.

— ჩა ექნა, ჩემო ძმაო, — მიუგო წისკვილმა: ამის პასუხი მეწისკვილეს უნდა მოსთხოვო: უნდა — მაფქვევინებს, უნდა — მაროშვინებსო.

ကပ်ကပ် လာ ပုံရိပ်.

1. Die ersten beiden Jahre des Lebens sind die
 wichtigsten. In dieser Zeit wird das Kind
 mit der Welt vertraut gemacht. Die Eltern
 müssen darauf achten, dass das Kind
 in einer liebevollen und sicheren Umgebung
 aufwächst. Die ersten drei Jahre sind
 entscheidend für die spätere Entwicklung.

6	7	8	9	10
ექვსი	შვიდი	ღვა	ცხრა	ათი

ჯერ მკერი, შემე მოკეთე.

მართ ვიწრო ორლობეში ერთ კაცს ხანჯალ ამოღებული მტერი გამოედევნა მოსაკლავათ. შხაში თურმე ორმო ყოფილიყო. მტერმა ეს ვერ შენიშნა და შიგ ჩავარდა. მის საუბედუროთ, ორმოში წყალი მდგარიყო და იღრჩობოდა. მოიტედა პირველმა ჯკან და რა თავის მტრის ორმოში ჩავარდნა დაინახა, დაბრუნდა მისაშველელათ. მსწრაფლ იშოვა გრძელი კეტი, ჩააყუდა ორმოში და მტერი ამოიყვანა.

მტერი ძლიერ გაჰკვირდა და გაოცებით ჰკითხა თავის მსხვერპლს:—თუ ღმერთი გწამს ამიხსენ, რას ნიშნავს ეს: მე მოსაკლავათ მოგდევდი და შენ-კი ჩემი სიცოცხლე ისურვეო?

. — შენის ზადარჩენით, — მიუგო მხსნელმა, — ორნაირ მოგესწონა ვარ: ასეთი სიკეთე რომ გიყავ, ჩემი მტრობისა რაღა საბუთი გექნება. ამრიგათ მტერიც მოვისპე, მეგობარიც შევიძინეო.

ზადარჩენილმა ღიმილით თავი გაიქნია და მიუგო: — მართალი ხარ: შენი მეგობრობის მეტი დღეიდან რაღა დამრჩენიაო.

30

40

50

60

70

ოცდაათი ორმოცი ორმოცდაათი სამოცი სამოცდაათი

ორი მეზობელი.

ორი კაცი მეზობლათ ცხოვრობდენ; ერთი იყო შრომის მოყვარე, მეორე საშინელი ზარმაცი. შრომის მოყვარე დღითი დღე შენდებოდა, მდიდრდებოდა; ზარმაცი კი სულ უკან-უკან მიდიოდა. ხალხმა ზარმაცს კიღვა და ძრახვა დაუწყო: „რა დაგმართია, შენ უბრალო ქობივერ შეიძინე თავი შეათარო და შენმა მეზობელმა კი, დახე, რა დარბაში წამოქიმაო!“

ზარმაცი შურმა იტანა; გულში განიზრახა: ჩემს მეზობელს ფარულად სახლს დავუნგრევ და ისიც ჩემსავით ღატაკი შეიქნებაო. ადგა და როცა მეზობელს შინ არ დაიგულებდა, მივიდოდა მის სახლთან და დიდ სვეტს თითო აგურის გამოცლა დაუწყო. მაგრამ, დახე უბედურებას: ერთხელ, ბოლო აგურს რომ აცლიდა, ნაბიჯის გადადგმაც ვერ მოასწრო, უცებ სვეტი გადაიქცა, სახლმა იგრილა და საბრალო ქვეშ მოიტანა.

მს საცოდავი მესამე დღეს მიწას მიბარეს და იმის მეზობელმა კი წლის თავზე უფროსი სახლი წამოიდგა.

80	90	100	200	300	400
ოთხმოცი	ოთხმოცდაათი	ასი	ორასი	სამასი	ოთხასი

აჭარელი.

აჭარელი მეტათ მარდი, მხნე და გამბედავია; თოფ-იარაღი ძლიერ უყვარს და მარჯვე მსროლელიც არის. ხაუკეთესო თვისებანი აჭარელისა არის: მოხუცებულის პატივისცემა, სტუმრის მიგებება, თავაზიანობა, ცნობის მოყვარეობა და დაულალავი გამრჯელობა. მთელი დღე მამაკაცი მინდორში შეუწყვეტლათ მუშაობს, დედაცა — სახლობაში; ყმაწვილი, რა წამოიზრდება, მაშინვე მწყემსათ გადის და მთელ დროს ტყეში ატარებს.

ჭ ა ნ ი.

ჭანები ძმები არიან მეგრელებისა. ძველის ძველათ ჭანები და მეგრელები შეადგენდენ ერთს ერსა და გაბმით ექირათ მთელი აღმოსავლეთი ნაპირი შავი ზღვისა. ჭანები ძლიერ გვანან მეგრელებს: შეხედულობით, ტანთსაცმელით, ხასიათით, ნიჭიერებით და ყოფა-ცხოვრებით. ჭანური ენა იგივე მეგრული ენაა ცოტაოდნე განსხვავებით.

500	600	700	800	900	1000
ხუთასი	ექვსასი	შვიდასი	რვაასი	ცხრაასი	ათასი



ფასი 40 ფარა

ამ წიგნის შემოსავალი გადადებულია უფრო
ერცელ სახელმძღვანელოს გამოსაცემათ.